

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

l#’#d##m ma’ar#k#ê-l#b# ûmê#hw#h ma’#n#h l#šôn
 k#l-dar#k#ê-’iš zak# b#’ên#yw w#t##k##n rûh#ô#t#
 y#hw#h
 g#l ’el-y#hw#h ma’##eyk## w#yikk#nû
 mah##š#b##t#eyk##
 k#l p#’al y#hw#h lamma’#n#hû w#g#am-r#š#’ l#yôm
 r#’#h
 tô’#b#at# y#hw#h k#l-g#b#ahh-l#b# y#d# l#y#d# l#’
 yinn#qeh
 b#h#esed# we’#met# y#k#uppar ’#w#n ûb##yir#’at#
 y#hw#h sûr m#r#’
 bir#s#ô#t# y#hw#h dar#k#ê-’iš gam-’ôy#b##yw yaš#lim
 ’ittô
 t#ôb#-m#’at# bis##d##q#h m#r#b# t#b#û’ô#t# b#l#’
 miš#p#t#
 l#b# ’#d##m y#h#ašš#b# dar#kô wayhw#h y#k#în
 s#a’#d#ô
 qesem ’al-#ip##t#ê-melek# b#miš#p#t# l#’ yim#’al-pîw
 peles ûm#’z#nê miš#p#t# layhw#h ma’###hû
 k#l-’ab##nê-k#îs
 tô’#b#at# m#l#k#îm ’##ô#t# reša’ kî b#is##d##q#h
 yikkôn kiss#’
 r#s#ôn m#l#k#îm #ip##t#ê-s#ed#eq w#d##b##r
 y#š#rîm ye’#h#b#
 h##mat#-meklek# mal#’#k#ê-m#wet# w#’iš h##k##m
 y#k#app#renn#h
 b#’ôr-p#nê-meklek# h#ayyîm ûr#s#ônô k#’#b# mal#qôš
 q#n#h-h##k##m#h mah-t#t#ôb# m#h##rûs# ûq#nô#t#
 bîn#h nib##h##r mikk#sep#
 m#sillat# y#š#rîm sûr m#r#’ š#m#r nap##šô n#s##r
 dar#kô
 lip##nê-šeb#er g#’ôn w#lip##nê k#išš#lôn g#b#ahh
 rûah#
 t#ôb# š#p#al-rûah# ’et#-’#n#wîm m#h#all#q š#l#l

1 The preparations of the heart in man, and the answer of the tongue, is from the LORD.

2 All the ways of a man are clean in his own eyes; but the LORD weigheth the spirits.

3 Commit thy works unto the LORD, and thy thoughts shall be established.

4 The LORD hath made all things for himself: yea, even the wicked for the day of evil.

5 Every one that is proud in heart is an abomination to the LORD: though hand join in hand, he shall not be unpunished.

6 By mercy and truth iniquity is purged: and by the fear of the LORD men depart from evil.

7 When a man's ways please the LORD, he maketh even his enemies to be at peace with him.

8 Better is a little with righteousness than great revenues without right.

9 A man's heart deviseth his way: but the LORD directeth his steps.

10 A divine sentence is in the lips of the king: his mouth transgresseth not in judgment.

11 A just weight and balance are the LORD's: all the weights of the bag are his work.

12 It is an abomination to kings to commit wickedness: for the throne is established by righteousness.

13 Righteous lips are the delight of kings; and they love him that speaketh right.

14 The wrath of a king is as messengers of death: but a wise man will pacify it.

15 In the light of the king's countenance is life; and his favour is as a cloud of the latter rain.

16 How much better is it to get wisdom than gold! and to get understanding rather to be chosen than silver!

17 The highway of the upright is to depart from evil: he that keepeth his way preserveth his soul.

18 Pride goeth before destruction, and an haughty spirit before a fall.

19 Better it is to be of an

g#’îm

ma##kîl ‘al-d#b##r yim#s##-t#ôb# ûb#ôt##ah#
bayhw#h ’aš#r#yw

lah##k#am-l#b# yiqq#r#’ n#b#ôn ûmet#eq
##p##t#ayim y#sîp# leqah#

m#qôr h#ayyîm ##k#el b#’#l#yw ûmûsar ’#wilîm
’iwwelet#

l#b# h##k##m ya##kîl pîhû w#’al-##p##t##yw y#sîp#
leqah#

s#ûp#-d#b#aš ’im#rê-n#’am m#t#ôq lannep#eš
ûmar#p#’ l#’#s#em

y#š derek# y#š#r lip##nê-’îš w#’ah##rît##hh
dar#k#ê-m#wet#

nep#eš ’#m#l ’#m#l#h llô kî-’#k#ap# ’#l#yw pîhû

’îš b#liyya’al k#reh r#’#h w#’al-##p##t#ô k#’#š
s##r#b#et#

’îš tah#puk#ôt# y#šallah# m#d#ôn w#nir#g#n
map##rîd# ’allûp#

’îš h##m#s y#p#attech r#’#hû w#hôlik#ô b#d#erek#
l#’-t#ôb#

’#s#eh ’ên#yw lah##š#b# tah#puk#ôt# q#r#s#
##p##t##yw kill#h r#’#h

’#t#eret# tip##’eret# #êb##h b#d#erek# s##d##q#h
timm#s##’

t#ôb# ’erek# ’appayim miggibbôr ûm#š#l b#rûh#ô
mill#k##d# ’îr

bah#êq yût#al ’et#-haggôr#l ûmê#hw#h k#l-miš#p#t#ô

humble spirit with the
lowly, than to divide the
spoil with the proud.

20 He that handleth a matter
wisely shall find good: and
whoso trusteth in the
LORD, happy is he.

21 The wise in heart shall be
called prudent: and the
sweetness of the lips
increaseth learning.

22 Understanding is a
wellspring of life unto him
that hath it: but the
instruction of fools is folly.

23 The heart of the wise
teacheth his mouth, and
addeth learning to his lips.

24 Pleasant words are as an
honeycomb, sweet to the
soul, and health to the
bones.

25 There is a way that
seemeth right unto a man,
but the end thereof are the
ways of death.

26 He that laboureth
laboureth for himself; for
his mouth craveth it of him.

27 An ungodly man diggeth
up evil: and in his lips there
is as a burning fire.

28 A froward man soweth
strife: and a whisperer
separateth chief friends.

29 A violent man enticeth
his neighbour, and leadeth
him into the way that is not
good.

30 He shutteth his eyes to
devise froward things:
moving his lips he bringeth
evil to pass.

31 The hoary head is a
crown of glory, if it be
found in the way of
righteousness.

32 He that is slow to anger is
better than the mighty; and
he that ruleth his spirit than
he that taketh a city.

33 The lot is cast into the
lap; but the whole disposing
thereof is of the LORD.

